

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



お問い合わせ番号

(item number) EN 284 459 726 JP

J A P A N

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From(Sender) Name & Address Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 10 23		受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)		郵便料金 送料金		諸料金	
						合計金額 Postage Paid		(円(yen))	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Minah Kim Minah Kim Room 5082, Hillstate Jigeumdipole Officetel, 490 Gyeongchun-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong)			
						Postal Code 12284 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	止味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9848-2522
				Cosmetics Goods		3		USD1. 32	FAX 010-9848-2522
Cosmetics, beauty, hair care						1		USD0. 18	内容品種別 Contents type
									☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
									日本円換算合計 (円) 150 Yen
				No commercial value for customs purpose only.		Total Value			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合がありますことにご注意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender						番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note.

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・ A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 10 / 23
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN284459726JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Minah Kim Minah Kim Room 5082, Hillstate Jigeumdipole Officetel, 490 Gyeongchun-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong) 12284, KOREA TEL 010-9848-2522 FAX 010-9848-2522	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetics Goods Cosmetics, beauty, hair care			3 1	USD 0.44 USD 0.18	USD 1.32 USD 0.18
総合計 (Total)			4		USD 1.50

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

